

Learn Korean Ep. 6: “Ya”

El idioma coreano tiene dos maneras de expresar la palabra “ya” - “이미” y “벌써.” Difieren un poco entre sí, pero no es difícil notar sus diferencias.

Ya 이미 / 벌써

“이미” es la **manera estándar** de decir “ya.”

“벌써” significa “ya,” pero además **expresa sorpresa o asombro**.

Entonces, cuando quieras expresar sorpresa, usa “벌써,” y para las demás situaciones usa “이미.” Fácil, ¿cierto?

나는 이미 숙제를 했어.
“Yo ya hice mi tarea.”

이미 시작했어요.
“Ya comenzó.”

벌써 시작했어요.
“Ya comenzó.” (“... ¡y estoy **sorprendido/a!**”)

첫 사랑을 찾았지만 이미 결혼한 뒤였다.
“Encontré mi primero amor, pero luego de que ya me casara.”
“첫” es un adjetivo que se coloca antes de un sustantivo y significa “(el) primer/primero.”

그분은 벌써 나가셨어요.
“El ya se fue.” (“... ¡y estoy **sorprendido/a** que se haya ido!”)
“그분” significa “esa persona,” y es una forma cortés de referirse a alguien con quien no estás hablando directamente.
“나가셨어요” es el tiempo pasado de “나가시다,” que es la forma súper cortés de “나가다.”

벌써 끝났어?
“¿Ya terminó?”
Ya que esta oración omite el “요” al final, es informal y solo se deber usar en situaciones casuales.

벌써 졸업할 때가 되었다.
“Ya es hora de graduarse.”
“졸업하다” significa “graduarse.”
Literalmente, esta oración dice “Ya se convirtió en la hora de graduarse.”

Eso será todo para esta lección. Como siempre, te recomiendo practicar formando tus propias oraciones con “이미” y “벌써” para acostumbrarte a usarlos. ¡Suerte con tus estudios!

